

Семенюк Ірина Сергіївна

**ЛІНГВОСТИЛІСТИЧНІ
ОСОБЛИВОСТІ ТЕКСТІВ СУЧАСНОЇ
АМЕРИКАНСЬКОЇ ХУДОЖНЬОЇ ПРОЗИ
ТА ГАЗЕТНОЇ ПУБЛІЦИСТИКИ З
ЮРИДИЧНОЇ ТЕМАТИКИ**

Навчальний посібник
для студентів вищих навчальних закладів

2010

УДК 811.111'42:821.111 (73)+070

ББК 81.432.1-7+76.12 (7США)

С30

Рекомендовано Міністерством освіти і науки України як навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів (лист № 1/11-632 від 09.02.2010 р.)

Рецензенти:

Левицький А.Е. – доктор філологічних наук, професор кафедри теорії та практики перекладу англійської мови Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Ваховська Л.Ф. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов Житомирського державного технологічного університету

Фролова І.Є. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії та практики перекладу англійської мови Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна

Семенюк І.С.

С30 Лінгвостилістичні особливості сучасної американської художньої прози та газетної публіцистики з юридичної тематики: Посібник. – , 2010. – 236 с.

Навчальний посібник доповнює підручники з таких теоритичних дисциплін, як стилістика англійської мови, порівняльна стилістика англійської та української мов, основи теорії мовної комунікації, інтерпретація тексту. Для студентів гуманітарних спеціальностей вищих навчальних закладів.

ЗМІСТ

СПИСОК УМОВНИХ СКОРОЧЕНЬ

ПЕРЕДМОВА

Лінгвокогнітивні основи моделювання дійсності у текстах сучасної американської художньої прози та газетної публіцистики

Використання принципів комунікативної лінгвістики у дослідженні текстів сучасної американської художньої прози та газетної публіцистики.

Джерела функціонально-стилістичних різновидів мови **Ошибка! Закладка не определена.**

Система стилістичної диференціації мови у світлі сучасної комунікативної парадигми.

Мовні особливості сучасної американської художньої прози детективного жанру: комунікативно-когнітивний аспект.....

Лексичні засоби.

Власне юридичні терміни

Складені терміни та аббревіатури

Лексичні засоби вираження суб'єктно-емоційної оцінки.....

Сленгізми

Номінації

Комунікативні засоби

Тактики асиметричної комунікативної ситуації “Розслідування”.

Тактики симетричної комунікативної ситуації “Розслідування”.

Тактики симетричної комунікативної ситуації

“Допит”

Художні засоби

Стилістичні прийоми, які базуються на взаємодії контекстуальних та предметно-логічних значень.....

Стилістичні засоби, які базуються на предметно-логічних та номінативних значеннях.

Стилістичні прийоми, які базуються на взаємодії емоційних та предметно-логічних значень.

Синтаксичні засоби.

Стилістичні прийоми, ґрунтовані на транспозиції структури речення.

Зображувальні засоби, ґрунтовані на трансформації вихідної моделі.

Жанрові характеристики сучасної американської газетної публіцистики з юридичної тематики.

Структурно-композиційні характеристики хроніки.....

Лексичні засоби

Прагматичні засоби

Синтаксичні засоби

Структурно-композиційні характеристики репортажу.

Лексичні засоби

Прагматичні засоби

Синтаксичні засоби

Структурно-композиційні характеристики аналітичної статті ..

Лексичні засоби

| | |
|---|--|
| Прагматичні засоби | |
| Синтаксичні засоби | |
| Структурно-композиційні характеристики інтерв'ю | |
| Лексичні засоби | |
| Прагматичні засоби | |
| Синтаксичні засоби | |
| Художні засоби у публіцистичних текстах з юридичної тематики. | |
| Епітет | |
| Гіпербола | |
| Метафора | |
| Перифраза | |
| Алюзія | |
| Антономазія | |
| Евфемізми | |
| Метонімія | |
| Образне порівняння | |
| Іронія | |
| ПИТАННЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ..... | |
| ВПРАВИ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ | |
| СПИСОК ОСНОВНОЇ ВИКОРИСТАНОЇ | |
| ЛІТЕРАТУРИ | |
| СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ | |
| ДОДАТКИ | |
| ПРЕДМЕТНИЙ ТА ІМЕННИЙ ПОКАЖЧИК. | |

ПЕРЕДМОВА

В останні десятиріччя XX століття в лінгвістиці на зміну структурно-семантичному підходу в дослідженні мовних явищ, у центрі уваги якого знаходяться, перш за все, питання внутрішньої організації мови та її рівнів, прийшов комунікативно-когнітивний підхід, який вимагає розгляду мовної системи в дії, тобто в ході протікання процесу комунікації. В основі даної парадигми знаходиться таке розуміння мови, згідно якого вона представляє собою когнітивне утворення, яке призначене для комунікації, та наділена всіма необхідними для цього одиницями, категоріями та механізмами. При цьому підході кожний елемент мовної системи розглядається як носій унікальних функціональних особливостей, які використовуються в мовленні з метою досягнення максимальної коректності та ясності процесу комунікації.

У навчальному посібнику розглядаються лінгвостилістичні характеристики мовних засобів у когнітивно-комунікативному ракурсі, мовні особливості відображення позамовної дійсності у сучасній американській художній прозі та газетній публіцистиці, зв'язки між концептуальним змістом текстів і мовленнєвими засобами досягнення комунікативних цілей.

Окремі розділи присвячені лексичним, синтаксичним засобам стилістики, стилістичним можливостям прагматики. Значну увагу приділено питанням жанрового та структурно-композиційного поділу сучасної американської газетної публіцистики з юридичної тематики.

Мета цього посібника - сприяти кращому розумінню лінгвокогнітивних основ моделювання дійсності у стилістичному аспекті. Думаю, читач усвідомлює новітність цього видання. Посібник не претендує на досконалість, а є лише першим кроком до встановлення відповідності між лінгвостилістичними особливостями представлення інформації як домисел (художня проза) та реальність (тексти газетної публіцистики з юридичної тематики), виявлення стратегій і відповідних тактик у мовленні персонажів сучасної американської художньої прози та аналіз останніх у тестах газетної публіцистики.

Практичне значення посібника зумовлено можливістю його використання у викладанні курсів стилістики англійської мови (розділи “Стилiстика тексту”, “Функціональна стилістика”), порівняльна стилістика англійської та української мов, основи теорії мовної комунікації, тощо. Для студентів гуманітарних спеціальностей вищих навчальних закладів.